

ФАЛЬШ-ПАНЕЛИ ВЕРТИКАЛЬНАЯ И ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ СЕРИИ BY ZPAS

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Фальш-панель вертикальная и горизонтальная серии by ZPAS товарного знака ИТК (далее – панель) предназначены для предотвращения попадания горячего воздуха в пространство перед шкафом серверным. Это позволяет повысить эффективность системы охлаждения воздуха.

Панель вертикальная закрывает пространство между 19-дюймовыми монтажными профилями и боковой панелью шкафа.

Панель горизонтальная закрывает пространство между 19-дюймовой монтажной зоной и верхней или нижней панелью шкафа.

Технические данные

Основные технические данные панели указаны в таблице 1.

Внешний вид и габаритные размеры панели представлены в таблице 2 и на рисунках 1–4.

Комплектность

Комплект поставки панелей указан в таблицах 3–6.

Меры безопасности

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Устанавливать оборудование при включенном электрическом напряжении.

Эксплуатация изделия без организации заземления.

Все работы по монтажу и техническому обслуживанию панели должны производиться в обесточенном состоянии специально обученным персоналом с соблюдением требований нормативно-технической документации в области электротехники.

Панель вертикальная должна быть заземлена.

При обнаружении неисправности во время гарантийного срока необходимо обратиться в организацию, где было приобретено изделие или в представительство по адресам, указанным ниже.

Панель является неремонтопригодной.

При обнаружении неисправности по истечении гарантийного срока панель утилизировать. По истечении срока службы панель утилизировать.

Правила монтажа

Монтаж панели произвести согласно «Инструкции по монтажу Шкафа серверного серии by ZPAS (Аксессуары)» ZP.001.1.ИМ.

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование панели допускается в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим защиту от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги, при температуре окружающего воздуха от минус 25 °С до плюс 55 °С.

Хранение панели осуществляется в упаковке изготовителя в закрытых помещениях с естественной вентиляцией и при отсутствии в воздухе кислотных, щелочных и других химически активных примесей, при температуре окружающего воздуха от минус 25 °С до плюс 55 °С и относительной влажности 50 % при плюс 40 °С.

Панель утилизировать с металлическим ломом.

Срок службы и гарантии изготовителя

Срок службы панели – 25 лет.

Гарантийный срок эксплуатации панели – 5 лет со дня продажи при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения, монтажа и эксплуатации.

VERTICAL AND HORIZONTAL DUMMY PANELS BY ZPAS SERIES

EN

Basic product data

Vertical and horizontal dummy panels by ZPAS series ITK trademark (hereinafter – the panel) are designed to prevent hot air from ingress into the space in front of the server cabinet. This allows you to advance the efficiency of the air cooling system.

The vertical panel covers the space between the 19-inch mounting profiles and the cabinet side panel.

The horizontal panel covers the space between the 19-inch mounting area and the cabinet upper or lower panel.

Technical data

The main technical data of the panel are given in the table 1.

The appearance and overall dimensions of the panel are shown in the table 2 and figures 1–4.

Completeness of set

The delivery set of the panel is shown in the tables 3–6.

Safety measures

IT IS FORBIDDEN

To install the equipment with electrical voltage on.

All installation and maintenance works of the panel should be carried out in de-energized state by specially trained personnel in compliance with the requirements of reference documentation in the field of electrical engineering.

If a malfunction is detected during the warranty period, it is necessary to contact the organization where you purchased the product, or a representative at the address given below.

If a malfunction is detected after the warranty period, dispose of the panel.

At the end of its service life, dispose of the panel.

Transportation, storage and disposal

Transportation of the panel is allowed by any type of covered transport ensuring protection from mechanical damage, dirt and moisture at ambient temperature from minus 25 °C to plus 55 °C.

The panel is stored in the manufacturer's package in closed rooms with natural ventilation and absence of acidic, alkaline and other chemically active impurities in the air, at ambient temperature from minus 25 °C to plus 55 °C and relative humidity of up to 50 % at plus 40 °C.

Dispose of the panel by transferring it to specialized enterprises for the acceptance and recycling of ferrous metals.

Service life and manufacturer's warranties

Warranty period of the panel operation is 5 years from the date of sale provided that the consumer complies with the rules of operation, transportation and storage.

Service life of the panel is at least 25 years.

BY ZPAS СЕРИЯСЫНЫҢ ВЕРТИКАЛДЫ ЖӘНЕ КӨ ЛБЕУ ФАЛЬШ-ПАНЕЛІ

KZ

Бұйым туралы негізгі ақпарат

ITK тауар белгісінің by ZPAS сериясының вертикалды және кө лбеу фальш-панелі (бұ дан әрі – панель) серверлік шкафтың алдындағы кең істікке ыстық ауаның түсуін болдырмауға арналған. Бұл ауаны салқындату жү йесінің тиімділігін арттыруға мү мкіндік береді.

Вертикалды панель 19-дюймдік монтаждау профильдері мен шкафтың бүйірлік панелінің арасындағы кең істікті жабады.

Көлбеу панель 19-дюймдік монтаждау аймағы мен шкафтың үстіңгі немесе астыңғы панелінің арасындағы кең істікті жабады.

Техникалық деректер

Техникалық деректер 1-кестеде келтірілген.

Панельді сыртқы көрінісі мен габариттік өлшемдері 1–4 суретте және 2 кестеде ұсынылған.

Жиынтықтылығы

Жеткізілім жиынтығы 3–6 кестеде келтірілген.

Қауіпсіздік шаралары

Жабдықты электр кернеуі қосулы кезде орнатуға ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ.

Панельді монтаждау мен техникалық қызмет көрсетудің барлық жұмыстарын электр техникасы саласындағы нормативтік-техникалық құжаттаманың талаптарын сақтай отырып, арнайы оқытылған персонал токтан ажыратылған күйде жүргізуі тиіс.

Кепілдік мерзімі кезінде ақау байқалғанда бұйымды сатып алған ұйымға немесе мекенжайы төменде көрсетілген өкілдікке хабарласу қажет.

Егер кепілдік мерзімі аяқталғаннан кейін ақаулық табылса, өнімді тастау.

Қызме мерзімі өткеннен кейін панельді кәдеге жаратыңыз.

Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату

Бұйымды минус 25 °C-ден плюс 55 °C-ге дейінгі температурада дайындаушының қаптамасында буып-түйілген бұйымдарды механикалық зақымданулардан, былғану мен ылғалдан сақтауды қаптамасыз ететін жабық көліктің кез келген түрімен тасымалдауға болады.

Панельді мен тақтайшаны дайындаушының қаптамасында табиғи желдетілетін жабық үйжайларда және ауада қышқыл, сілті және басқа химиялық белсенді қоспалар жоқ жағдайда, айналасындағы ауаның минус 25 °C-ден плюс 55 °C-ге дейінгі температурасында сақталады және 40 °C-де 50 %-ға дейінгі салыстырмалы ылғалдылықта сақтаңыз.

Панельді кәдеге жарату қайталама шикізатты қабылдайтын және қайта өңдейтін мамандандырылған кәсіпорындарға өткізу арқылы жүргізіледі.

Өндірушінің қызмет ету мерзімі және кепілдіктері

Бұйымдарды пайдаланудың кепілді мерзімі – тұтынушы монтаждау, пайдалану, тасымалдау және сақтау шарттарын сақтаған жағдайда сатылған күннен бастап 5 жыл.

Бұйымдардың қызмет мерзімі – 25 жыл.

Таблица / Table / Кесте 1

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение / Value / Мәні
Материал основы / Bedplate material / Негіздің материалы	Листовая сталь / Sheet steel / Табақшалы болат
Тип защитного покрытия / Protective coating type / Қорғаныш жабынының түрі	Порошковая краска / Powder paint / Ұнтақты бояу
Цвет защитного покрытия / Protective coating color / Қорғаныш жабынының түсі	RAL 9005 (черный / black / қара) или / or / немесе RAL 7035 (светло-серый / light-gray / ақшыл сұр)
Климатическое исполнение по ГОСТ 15150 / Climatic category / МЕМСТ 15150 бойынша	O4.2 / U4.2
Температура эксплуатации / Operating temperature / Пайдалану температурасы, °C	–5 ... 40
Относительная влажность при 40 °C / Relative humidity at 40 °C / Ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 40 °C	50 %

Таблица / Table / Кесте 2

Исполнение / Version / Орындалым	Типоисполнение / Type / Типтік орындалым	Габаритные размеры / Overall dimensions / Габариттік өлшемдері, mm			Монтажная высота шкафа / Cabinet mounting height / Шкафтың монтаждау биіктігі, U
		Ширина / Width / Ені	Глубина / Depth / Тереңдігі	Высота / Height / Биіктігі	
ZP-FP05-42U-H-600-R	Фальш-панель горизонтальная / Horizontal dummy panel / Көлбеу фальш-панелі 42U 600	69	50	504	42
ZP-FP05-45U-H-600-R	Фальш-панель горизонтальная / Horizontal dummy panel / Көлбеу фальш-панелі 45U 600	35,6	50	504	45
ZP-FP05-47U-H-600-R	Фальш-панель горизонтальная / Horizontal dummy panel / Көлбеу фальш-панелі 47U 600	46,6	50	504	47
ZP-FP35-42U-H-600-R	Фальш-панель горизонтальная / Horizontal dummy panel / Көлбеу фальш-панелі 42U 600	69	50	504	42
ZP-FP35-45U-H-600-R	Фальш-панель горизонтальная / Horizontal dummy panel / Көлбеу фальш-панелі 45U 600	35,6	50	504	45
ZP-FP35-47U-H-600-R	Фальш-панель горизонтальная / Horizontal dummy panel / Көлбеу фальш-панелі 47U 600	46,6	50	504	47
ZP-FP05-42U-H-800-R	Фальш-панель горизонтальная / Horizontal dummy panel / Көлбеу фальш-панелі 42U 800	66	60	698	42
ZP-FP05-45U-H-800-R	Фальш-панель горизонтальная / Horizontal dummy panel / Көлбеу фальш-панелі 45U 800	33	60	698	45
ZP-FP05-47U-H-800-R	Фальш-панель горизонтальная / Horizontal dummy panel / Көлбеу фальш-панелі 47U 800	44	60	698	47
ZP-FP35-42U-H-800-R	Фальш-панель горизонтальная / Horizontal dummy panel / Көлбеу фальш-панелі 42U 800	66	60	698	42
ZP-FP35-45U-H-800-R	Фальш-панель горизонтальная / Horizontal dummy panel / Көлбеу фальш-панелі 45U 800	33	60	698	45
ZP-FP35-47U-H-800-R	Фальш-панель горизонтальная / Horizontal dummy panel / Көлбеу фальш-панелі 47U 800	44	60	698	47
ZP-FP05-42U-V-600-R	Фальш-панель вертикальная / Vertical dummy panel / Вертикалды фальш-панелі 42U 600	34	13	1790	42
ZP-FP05-45U-V-600-R	Фальш-панель вертикальная / Vertical dummy panel / Вертикалды фальш-панелі 45U 600	34	13	1890	45
ZP-FP05-47U-V-600-R	Фальш-панель вертикальная / Vertical dummy panel / Вертикалды фальш-панелі 47U 600	34	13	2005	47
ZP-FP35-42U-V-600-R	Фальш-панель вертикальная / Vertical dummy panel / Вертикалды фальш-панелі 42U 600	34	13	1790	42
ZP-FP35-45U-V-600-R	Фальш-панель вертикальная / Vertical dummy panel / Вертикалды фальш-панелі 45U 600	34	13	1890	45

Продолжение таблицы / Continuation of the table / Кестенің жалғасы 2

Исполнение / Version / Орындалым	Типоисполнение / Type / Типтік орындалым	Габаритные размеры / Overall dimensions / Габариттік өлшемдері, mm			Монтажная высота шкафа / Cabinet mounting height / Шкафтың монтаждау биіктігі, U
		Ширина / Width / Ені, mm	Глубина / Depth / Тереңдігі, mm	Высота / Height / Биіктігі	
ZP-FP35-47U-V-600-R	Фальш-панель вертикальная / Vertical dummy panel / Вертикалды фальш-панелі 47U 600	34	13	2005	47
ZP-FP05-42U-V-800-R	Фальш-панель вертикальная / Vertical dummy panel / Вертикалды фальш-панелі 42U 800	125	34	1922	42
ZP-FP05-45U-V-800-R	Фальш-панель вертикальная / Vertical dummy panel / Вертикалды фальш-панелі 45U 800	125	34	2022	45
ZP-FP05-47U-V-800-R	Фальш-панель вертикальная / Vertical dummy panel / Вертикалды фальш-панелі 47U 800	125	34	2122	47
ZP-FP35-42U-V-800-R	Фальш-панель вертикальная / Vertical dummy panel / Вертикалды фальш-панелі 42U 800	125	34	1922	42
ZP-FP35-45U-V-800-R	Фальш-панель вертикальная / Vertical dummy panel / Вертикалды фальш-панелі 45U 800	125	34	2022	45
ZP-FP35-47U-V-800-R	Фальш-панель вертикальная / Vertical dummy panel / Вертикалды фальш-панелі 47U 800	125	34	2122	47
Примечание – 35 – покрытие ППК RAL 7035 цвет серый; 05 – покрытие ППК RAL 9005 цвет черный. / Note – 35 – PPP coating RAL 7035 color gray; 05 – PPP coating RAL 9005 color black. / Ескертпе – 35 – ППК RAL 7035 жабыны сұр түсті; 05 – ППК RAL 9005 жабыны қара түсті.					

Таблица 3 – Комплект поставки панели горизонтальной 600 / Table 3 – Delivery set of 600 horizontal panel / 3 кесте – 600 көлбеу панелінің жеткізілім жиынтығы

Наименование / Denomination / Атуы	Количество, шт. (экз.) / Quantity, pcs (copies) / Саны, дн.
Фальш-панель горизонтальная нижняя в сборе 600 / 600 lower horizontal dummy panel assembly / Жиынтықтағы астыңғы 600 көлбеу фальш-панелі	1
Фальш-панель горизонтальная верхняя 600 / 600 upper horizontal dummy panel / Үстіңгі 600 көлбеу фальш-панелі	1
Планка прижимная / Clamp bar / Қысатын тақтайша	1
Паспорт / Passport	1

Таблица 4 – Комплект поставки панели горизонтальной 800 / Table 4 – Delivery set of 800 horizontal panel / 4 – 800 көлбеу панелінің жеткізілім жиынтығы

Наименование / Denomination / Атуы	Количество, шт. (экз.) / Quantity, pcs (copies) / Саны, дн.
Фальш-панель горизонтальная верхняя 800 / 800 upper horizontal dummy panel / Үстіңгі 800 көлбеу фальш-панелі	1
Фальш-панель горизонтальная нижняя в сборе 800 / 800 lower horizontal dummy panel assembly / Жиынтықтағы астыңғы 800 көлбеу фальш-панелі	1
Паспорт / Passport	1

Таблица 5 – Комплект поставки панели вертикальной 600 / Table 5 – Delivery set of 600 vertical panel /
5 кесте – Вертикалды 600 панельдің жеткізілім жиынтығы

Наименование / Denomination / Атуы	Количество, шт. (экз.) / Quantity, pcs (copies) / Саны, дн.
Фальш-панель вертикальная в сборе 600 правая / 600 vertical right dummy panel assembly / Жиынтықтағы оң жақ 600 вертикалды фальш-панелі	1
Фальш-панель вертикальная в сборе 600 левая / 600 vertical left dummy panel assembly / Жиынтықтағы сол жақ 600 вертикалды фальш-панелі	1
Кабель заземления / Grounding cable / Жерге тұйықтау кабелі	1
Паспорт / Passport	1

Таблица 6 – Комплект поставки панели вертикальной 800 / Table 6 – Delivery set of 800 vertical panel /
6 кесте – Вертикалды 800 панельдің жеткізілім жиынтығы

Наименование / Denomination / Атуы	Количество, шт. (экз.) / Quantity, pcs (copies) / Саны, дн.
Фальш-панель вертикальная в сборе 800 правая / 800 vertical right dummy panel assembly / Жиынтықтағы оң жақ 800 вертикалды фальш-панелі	1
Фальш-панель вертикальная в сборе 800 левая / 800 vertical left dummy panel assembly	1
Кабель заземления / Grounding cable / Жиынтықтағы сол жақ 800 вертикалды фальш-панелі	1
Паспорт / Passport	1

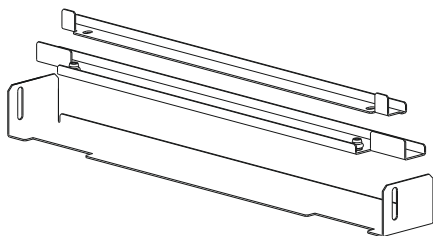


Рисунок 1 – Внешний вид панели горизонтальной 600 /
Figure 1 – Appearance of the horizontal panel 600 /
1-сурет – Көлбеу панель сыртқы көрінісі 600

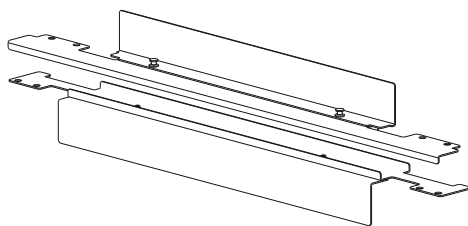


Рисунок 2 – Внешний вид панели горизонтальной 800 /
Figure 2 – Appearance of the horizontal panel 800/
2-сурет – Көлбеу панель сыртқы көрінісі 800

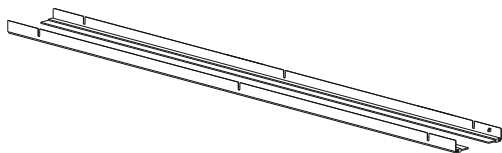


Рисунок 3 – Внешний вид панели вертикальной 600 / Figure 3 – Appearance of the vertical panel 600 /
3-сурет – Вертикалды панель сыртқы көрінісі 600

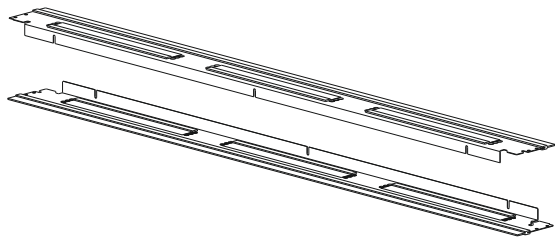


Рисунок 4 – Внешний вид панели вертикальной 800 / Figure 4 – Appearance of the vertical panel 800 /
4-сурет – Вертикалды панель сыртқы көрінісі 800